

# REFERAT

## NETTVERKSMØTE I STOCKHOLM 26.-27.JANUAR 2009

Til stede: Ronny Spångberg (VIS, SE), Annika Ramsell (VIS), Nils Friberg (koordinator, NVL), Ulla Murholt-Rosental (Språkskoloene i DK), Anne Grethe Skjærseth (IKVO, Norge), Helen Williamsdottir Grey (Ídan, Island), Siv Liland (videregående opplæring, Norge), Marianne Karlshøj (VUC-DK) Annika Halttunen, Finland (observatør), Lasse Tallqvist, (AXELL, Finland), Lisbeth Gustavsson (VIS, SE), Jan Tambs-Lyche (IKVO, Norge).

Vi startet møtet med en presentasjonsrunde, siden det er flere nye i møtet i dag.

### **Sak 1/09 Godkjenning av referat.**

Referatet fra forrige møte ble gjennomgått og godkjent.

### **Sak 2/09 NVL-nytt.**

Det har vært omorganisering i Kristianstad, slik at Gun har fått et nytt arbeide, som hun ikke kunne forene med å være koordinator i NVL. Nils hadde foreslått en ny, men ble selv spurt om å være koordinator det første halvåret til det skal velges en ny formell koordinator. Fra sommeren 2009 vil VOX i Norge overta koordineringsansvaret i NVL. Stillingen som hovedkoordinator blir lyst ledig. Det skal også velges nye koordinatorene i alle landene.

Man har også blitt enige om å skrive avtaler med de deltakende organisasjoner. Hvert nettverk skal ha et mandatbrev. De deltakende organisasjonene må selv bidra med tiden de bruker, men får dekket reise/oppholdsutgifter.

### **Sak 3/09 Arbeidsplan og økonomi for nettverket.**

Nils delte ut arbeidsplanen som ble vedtatt på forrige møte (se forrige referat) og nå er godkjent av NVL.

Det ligger økonomi til 3 møter i nettverket (70 000 DDK).

Vi snakket om å lage et system for fakturering av reiseregninger. Alle Sender regninger til Ronny som så ser hva han kan bidra med fra prosjektpengene. Det resterende lager han faktura på til Nils som da kan dekkes av NVLs budsjett. Ronny lager en oversikt over hva som må følge med regningene (bilag osv.).

### **Sak 4/09 Yrkesrapport.**

Nils foreslår å gjøre denne jobben i 2009, dvs. gjør en tilsvarende kartlegging (oppdatering) som i 2007, siden det finnes midler i NVL som kan nyttes til dette i år.

Vi var enige om å gjøre denne jobben nå. Hvert land plukker ut ansvarlig og oversikt over hvem som skal gjøre jobben og melder dette til Nils innen 10.februar. Hvert land kan regne med DKK10 000 til å gjøre denne jobben som skal være ferdig innen 15.mai.

Det er ønske (uttalt av Antra Carlsen, NVL-koordinator) om at de baltiske landene innlemmes i denne kartleggingen, men det kan ikke finansieres av NVL-midlene, men man må søke nordplus-midler. Vi ser ikke at dette er mulig med den tidsfristen vi har gitt oss.

### **Sak 5/09 Web-portalen**

Vi gikk gjennom portalen og så på de ulike sidene, kommenterte behov for endringer. Hvert land sender en oversikt over behov for oppdateringer til Nils som tar dette opp med Preben. Det mangler en del bilder, det kan gjøres noe med lenkene og det er noen land som mangler oversikt over utdanningssystemet. Det må bl.a. sees på prosjektrapportene – en rapport ligger inne to ganger med ulik tittel. Tilbakemeldingene om endringer sendes innen 6. februar.

Vi snakket om hvordan vi kan oppdatere web-portalen på de enkelte lands nyheter med mer. Vi var enige om at det best skjer via linken til de respektive organisasjonenes hjemmesider.

### **Sak 6/09 Nettverkgruppens sammensetning og arbeide**

Vi snakket om hvor mange (hvor store) skal vi bli i nettverket vårt. Vi ser at det bl.a. er noen organisasjoner i Danmark som savnes, men det er også en grense for hvor stort nettverket kan bli – både praktisk og økonomisk. Det ligger et vedtak fra sist møte om å invitere Forstandersamrådet (voksenspesialundervisningen i Danmark) og representanter for yrkesutdanningen til møtet i Odense - i første omgang som observatører. Vi holder fast ved dette for å la dem bli kjent med nettverket og vurdere om de selv ønsker å være med. Det kan tenkes at nettverket etter hvert skal samle alle for eksempel bare en gang i året, og at andre møter kun blir innen visse saksområder der kun de som sakene angår kan møte. Dette får vi ta stilling til etter hvert.

### **Sak 7/09 Seminar i Linköping 17.-18. mars – Vuxenutbildning i utveking.**

Det er satt av tid (en time) til å orientere om det nordiske nettverksarbeidet. Nils og Gun er satt opp, men Nils åpner for at en annen fra nettverket kan være med også, og han har økonomi til dette. Ingen meldt seg foreløpig, Marianne og Lisbeth er i Oslo på intervju i prosjektet.

### **Sak 8/09 Oppdatering fra de ulike landene.**

Sverige: Det åpnes for at private aktører kan søke om og få rett til å sette karakterer og skrive ut vitnemål (betygsrett). Dette åpner for at kommunene kan kjøpe tjenester mer fritt av ulike private aktører når de er godkjente.

Yrkeshøgskolen ser ut til å bli virkelighet.

Har en ny lærerutdanning på gang, og de som arbeider med voksne har ønsket en egen retning for voksne, men det ser ikke ut til å bli realisert.

Danmark: Språksentrene: Diskusjon om tolkning av loven, bl.a. ulik tolkning i Danmark og EU. Arbeide med å skrive om danskutdannelsesloven. Dette vil bl.a. bety endring i betalingen – noe utbetales når de starter og resten når der er ferdige med utdannelsen. Dette blir problematisk når en kursist slutter før han er ferdig.

Mye fusjonering av språksentere for å lage større enheter.

VUCene: Ny lovendring fra august 2009. Kan bl.a. bygge en egen forberedelses eksamen. I byene ser man en stor del innvandrere som faller ut av utdanningssystemet, disse får ny sjanse nå med det nye systemet og dette sees på som en klar forbedring.

Snakkes mye om hvordan man kan gjøre det lettere for voksne å få etterutdannelser innen yrkesutdanning. VUCene er med i denne diskusjonen. Fortalte om intelligente

besparelser – bl.a . forskjellige organisasjonsmodeller, fusjoner og sammenslåinger v ulike sentre.

Norge: Det er ingen store nye saker i Norge for tida. En ny forskrift til opplæringsloven som handler om vurdering er ute til høring. Ingen alvorlige endringer i denne, men mer fokus på elevens deltakelse i vurderingen. Det har vært en del uro omkring tilskuddene til språkopplæring for voksne som ble lagt om for 4 år siden og som gjør at mange kommuner (sentre) får store reduksjoner i tilskuddene.

Island: Venter på en ny lovendring som vil gi andre rettigheter til voksne. Holder I på å tilpasse seg European frameworks 8 nivåer. Den politiske og økonomiske krisen kan komme til å påvirke situasjonen. Island har for første gang på svært lenge fått arbeidsløshet, og det er aktuelt å sette i gang med omskolering.

Finland: Opprettelse av Axell og Karis kurssenter er blitt en del av den nye store utdanningsinstitusjonen. Arbeidsmarkedsministeriet kjøper tjenester av ulike aktører. Også i Finland har arbeidsløsheten økt veldig og dette gjør at behovet for omskolering og videreutdanning øker, særlig innen yrkesutdanninger.

### **Sak 9/09 Nordplusprosjektet**

Gjennomgår tidsplanen og intervjumanual. Marianne repeterer hvordan rammene for intervjuene var definert på Island.

Marianne, Lisbeth og Anne-Grethe la fram forslag til manual med fokusspørsmål (eget dokument som sendes alle etter dette møtet) og informasjon. Det er utarbeidet egne spørsmål til hver enkelt intervjugruppe/informatør innenfor kategoriene struktur-, prosess- og resultat kvalitet.

Forslaget gjennomgått og diskutert. Noen justeringer/presiseringer ble foretatt på svensk av Ronny. Perspektivet som er valgt, er valgt med tanke på intervjuobjektene. Det innebærer at elevene får spørsmål knyttet til læring, lærerne til undervisning etc. Det er viktig å informere om at referatene publiseres i anonymisert form og at de intervjuede får mulighet til å påpeke feil i referatet før det publiseres. Marianne og Lisbeth er først ut, viktig å få ut deres erfaringer til hele gruppen.

Info-brev til referentene gjennomgått.

Introduksjonsbrev med informasjon sendes ut ca 6 uker før intervju. Spørsmålene skal sendes ut på forhånd, ca 14 dager før intervju.

Spørsmålet om hvilke nivå de intervjuede skal komme fra, ble reist. På Island snakket vi om departementale nivå.

Tidsplan for gjennomføring av intervjuene ble gjennomgått.

Sverige: Ronny er i gang med planlegging og har avtale med forskere. Intervjuene vil foregå i Stockholm.

Danmark: Ulla overtar ansvaret for planleggingen. Marianne og Lars bidrar. Intervjuene bør flyttes fram til oktober/november 2009. Gun vil fortsatt kunne være med på intervjuene i København.

Island: Intervjutiden endres til dagene 28.-29. mai 2009. Annika trekkes med.

Finland: Intervjutid endres til primo oktober. Ulla overtar for Lars som intervjuer.

Anne-Grethe orienterte om status for intervjuobjektene i Oslo den 16. og 17. mars: Statssekretæren har sagt ja, det samme har direktør i VOX og tidligere konstituert direktør. Elev og lærergrupper vil bli satt sammen av elever og lærere fra språkskoler (Skullerud) og spesialundervisnings-skoler (Åsen). Det jobbes med å skaffe forsker/forskere. Ronny foreslår professor Gunnar Grepperud fra Tromsø som en habil forsker på voksenopplæringsfeltet.

Generelt:

I den endelige rapporten vil strukturen som er valgt i intervjuguiden med de tre kvalitetsnivåene sannsynligvis legges til grunn. Ronny foreslår at vi lager en rapporteringsmatrise som gjør det lettere å analysere hva som er felles og hva som skiller seg ut og Lisbeth foreslår at vår rapport muligens bør bli en oppfølging av NVL-rapporten om Kvalitet.

Vi må være ferdige med alle intervjuene i løpet av høsten 2009 og møtes i januar 2010 der vi undersøker hvordan de tre nivåene framstår på tvers av landene. Noen må forberede dette slik at vi får et grunnlag for diskusjonene - og det innebærer muligens at vi fordeler fokusområdene mellom oss etter hvert. Dette avtaler vi etter at Oslo-intervjuene er gjennomført, de blir en pilot. Marianne foreslår at hvert par i første omgang bearbeider sine intervju med nasjonalt fokus. Enighet om at de som gjennomfører første intervjurunde, foreslår videre gang på behandling av informasjonen.

Helen er bekymret for språk på Islandsintervjuene; elevene bør få snakke på eget språk også på Island. De som er ansvarlig for intervjuene på Island, må finne mulige løsninger.

### **Sak 10/09 Nordisk konferanse i Reykjavik, september 2009.**

Helen orienterte om framdrift på konferanseplanleggingen og utkast til program og priser.

*Økonomi:*

Prisene er basert på 200 deltakere, dette er muligens litt høyt? 120 er mer realistisk. Ellers er prisene billige. Prisen vil økes når vi har budsjett for forelesere – det tåles. Viktig å få ut programmet slik at avmeldingsfrist kan settes før avtalefrist med hotellet. Nettverksgruppa fikk i forbindelse med Kristianstad- konferansen dekket konferanseavgiften, mens oppholdet ble fakturert den enkelte organisasjon.

**Nettverksgruppen møtes onsdag kl. 1700 på hotellet for å legge siste hånd på konferansen.**

Viktig å komme ut med info snarest. Hvert land jobber med eventuell annonsering i fagorganisasjonsblad etc. På hjemmesidene legges ut umiddelbart med dato og sted.

*Programmet (Ronny skrev ut hele programmet – sender det til alle).*

Endringer

- 1.dag: En presentasjon av NVL og nettverket i 10 minutter må være obligatorisk. Settes inn tidlig i programmet.
- Konferansestart: kl.1700 på torsdag av hensyn til tilreisende. Programmet justeres ut i fra dette.

- Festmiddag legges til Perlan restaurant, eventuell cocktail og utflukt i regi av kommunen skjer forut for middagen.
- Utfluktsprogrammet endres noe.

Lisbeth sender innbydelsen fra Kristianstad-konferansen til Helen. Helen redigerer konferanse -programmet i samme mal og sender ut til alle. Helen setter opp budsjett for konferansen, med deltakeravgift og sender ut til alle.

Programmet bør legges ut senest 1.mars på egne sider, samt NVL og Nordisk nettverk.

Påmeldingsprosedyre må avklares. Helen avklarer med NVL på Island om koordinator der kan stå for påmelding.

Gjøvik 31.01.09

Referat ved Jan (sak 1-8) og Anne Grethe (sak 9 og 10).